

(再婚の方用)

To whom it may concern :

関係者各位

I, **Taro GAIMU** of Japanese nationality, holder of passport **No.TZ1234567 dated 05 January 2001**, appeared at the Embassy of Japan in Thailand, Bangkok, and signed the following statement :

私、外務太郎は、2001年1月5日発行のTZ1234567番のパスポートを保持する日本国籍者であり、在タイ日本国大使館に出頭し、以下の宣言文に署名をしました。

1). I hereby attest and declare that I, **Taro GAIMU**, am qualified for the conditions of marriage required by the Thai Law. 私、外務太郎は、タイ国内法傘下において婚姻資格を有しています。

2). I have reached the age in which it is possible to marry under Article 731 of the Civil Law of Japan. 私は、日本国民法731条において婚姻資格を有しています。

I am single now but, married **twice** before. I was divorced on **20 March 2004 at last**, or (my wife died on **20 March 2004**.)

私は現在独身ですが、以前に2回結婚したことがあります。私は2004年3月20日に最後の離婚をしました。(妻は2004年3月20日に亡くなりました。)

住居登録証に記載されている県名

3). I intend to marry **Miss Wantida TUAMPANG** of Thai nationality, here in **Rayong**, and wish to take her to Japan to live there with me. or (and wish to live in Thailand with her.)

私は、ラヨーン在住のタイ国籍、トゥアムバン ワンティダーと婚姻します。婚姻後は日本で一緒に住みます。(タイで住みます。)

4). My profession is a **staff member of Nippon Kogyo Co., Ltd.** enjoying an annual income of approximately **¥6,500,000- or (2,410,000 Baht-)** equivalent to **US.\$57,000-(Fifty Seven Thousand US.Dollars)**.

私の職業は、日本工業株式会社の社員です。年収は約650万円です。U.S.ドルでは5万7千ドル相当です。(年収は約241万バートです。)

I'm unemployed right now. ← 現在無職の方は、左記のように記載します。

私は現在無職です。

5). My present residence is **2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda Ward, Tokyo Metropolis, Japan.**

私の現住所は東京都千代田区霞ヶ関三丁目2-1です。

住所表記参考: 都=Metropolis, 道・府・県=Prefecture, 高槻市芥川町=Akutagawacho, Takatsuki City, 稲敷郡美浦町=MihoTown, Inashiki County, 村=Village

6). My permanent domicile is **134, Aza Otsuka, Miho Village, Inashiki County, Ibaraki Prefecture, Japan.**

私の本籍地は茨城県稲敷郡美浦村字大塚134番地です。

7). My references in Japan, 日本国内の証人

1. **Mr. Ichiro GAIMU**
9-1 Akasaka, Minato Ward,
Tokyo Metropolis, Japan.

2. **Mrs. Hanako NANIWA**
1-23, Akutagawacho, Takatsuki City,
Osaka Prefecture, Japan.

証人は成人している方2名(国籍は問わない)の氏名、住所を記載します。

Subscribed and sworn on this day of 01 April 20xx, at the Embassy of Japan in Thailand, Bangkok. 20xx年4月1日にバンコクの在タイ日本国大使館にて宣誓署名しました。

受領時にパスポートと同じ署名をしていただきます。

外務 太郎
(**Mr. Taro GAIMU**)

Certificate No. M0x-01234

This is to certify that the above signature of Mr. Taro GAIMU is genuine. Bangkok, 01 April 20xx.

(Fee xxx Baht)

Mr.○○○ ○○○○
Second Secretary & Vice Consul
Embassy of Japan in Thailand